



Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Le contenu de L'Écho de Charlo est disponible et archivé à www.canadamunicipal.ca

Bienvenue au nouveau conseil

Welcome to the new council

Prix Entreprise de l'année

moins de 25 employés



Félicitations à Levesque & McIntyre Co Ltd qui s'est vue décerner le prix Entreprise de l'année de moins de 25 employés lors du Gala entrepreneurial annuel 2021 de la Chambre de Commerce Régionale de Campbellton. □

Le village de Charlo



Photographie FRANKY

Après avoir attendu le 25 mai pour connaître le résultat des élections municipales, voilà que les noms des conseillers qui composeront le nouveau conseil sont enfin connus.

After waiting for May 25 to know the results of the municipal elections, the names of the councilors who will make up the new council are finally known.



Bienvenue à/ Welcome to :	
Maire/Mayor Gaétan PELLETIER	Votes Élu par acclamation
Conseillers/ Councillors	
Brian E. LANDRY	552
Denis MCINTYRE	396
Jill DOUCET	393
Marc LEVESQUE	392

Félicitations à vous tous qui avez posé votre candidature afin de contribuer à votre communauté.

Thank you to all of you who had declared your candidacy to contribute to the advancement of your community.

L'assermentation des membres du conseil a eu lieu le vendredi 4 juin 2021 à La Source. □

The swearing in of Council members took place on Friday, June 4, 2021 at The Source. □

Business of the Year Award

less than 25 employees

Congratulations to Levesque & McIntyre Co Ltd for receiving the Business of the Year Award with less than 25 employees at the 2021 Campbellton Regional Chamber of Commerce Annual Entrepreneurial Gala. □

Village of Charlo



*Bonne fête des Pères le 20 juin 2021
Happy Fathers Day on June 20, 2021*



Réunion de L'Association du Littoral de Charlo

La réunion de notre association aura lieu le 9 juin à 19 h au bureau municipal.

Notre discussion portera sur le compte rendu des deux (2) dernières années. Nous aborderons comme sujet le rapport financier, les nouveaux travaux sur les berges à venir. Nous discuterons également des nouveaux membres au conseil.

Merci de donner généreusement à la protection de la plus belle Baie. ☐

L'Association du Littoral de Charlo



Charlo Coastline Association Meeting

The meeting of our association will be held on June 9 at 7 p.m. at town hall.

We will be discussing the results of our last two (2) years. We will also discuss our financial report, the new work to be done this year; also will be discussing the new council members.

Thank you for giving generously to the protection of the most beautiful Bay. ☐

Charlo Coastline Association

**Pour rejoindre le village de Charlo /
To contact the Village of Charlo:**

info@villagecharlo.com

**Visitez le site du village à/ Visit the
village's website at:**

www.villagecharlo.com

Splash d'Été

L'édition 2021 annulée

Bonjour Charlo et les communautés environnantes. Le festival Splash d'Été qui normalement se déroule la 3e fin de semaine de juillet est annulé en raison de la COVID-19.

C'est avec des sentiments mitigés que le comité organisateur du Splash d'Été doit informer le public de cette décision. Bien que certains rassemblements seront permis probablement dans un proche avenir, celui-ci sera annulé et nous serons prêts à vous voir l'année prochaine en 2022.

Nous vous souhaitons à tous un excellent été.

Profitez de la plage et de la baie au maximum cette année avec vos familles et restez en sécurité. ☐

Le comité du Splash d'Été



Summer splash

2021 Edition cancelled

Good day Charlo and surrounding communities. The Summer Splash festival held during the 3rd weekend of July is cancelled due to COVID-19.

It is with mixed feelings that the Summer Splash organizing committee needs to let the public know. While some gatherings will probably be allowed in the near future, this one will step aside and we will be ready to see you all next year in 2022.

We wish you all a great summer.

Enjoy the beach and the bay to the fullest this year with your families and stay safe. ☐

Summer Splash Committee

Bloc-notes de gilles



Bonjour toi, es-tu vacciné ou pas?

Le beau temps, la belle saison s'en vient et surtout on commence à voir la lumière au bout du tunnel. Le déconfinement nous arrive avec la deuxième dose de vaccin contre la Covid-19. Enfin, un moyen de pouvoir vivre ensemble, se rencontrer, se toucher, profiter de la belle saison sur le patio avec un verre à la main et le beau-frère au BBQ.

Qui dit déconfinement par la vaccination complète de la population sous-entend que tous ceux qui veulent aller au cinéma, au soccer, au baseball, à la piscine ou à la plage devront être vaccinés deux fois pour se protéger et protéger les autres.

Une question restera à débattre. Qu'arrivera-t-il à ceux qui ne veulent pas être vaccinés? Au Canada, on a le droit de refuser d'être vacciné. C'est chacun selon sa conscience et ses convictions. Pourtant les employeurs devront aussi assurer la sécurité de tous leurs autres employés. Que ce soit dans un restaurant, un bar, une usine, une épicerie ou au magasin de vêtements... les employés et les clients devront pouvoir être certains que les personnes qu'ils côtoient sont vaccinées pour ne pas être infectés.

Joyeux dilemme en vue. Qu'arrivera-t-il à ceux et celles qui ne seront pas vaccinés? Devront-ils changer de poste dans l'entreprise? Encore faudrait-il qu'il y ait un poste pour eux. Un serveur ne sera pas promu au ménage de nuit pour ne pas risquer d'infecter le personnel et les clients.

Le civisme des uns, ceux qui veulent être vaccinés pour se protéger et protéger les autres ne pourra pas être annulé par la liberté de ceux qui ne veulent pas être vaccinés.

Si on parle de carnet de vaccin, de passeport vaccinal, ou d'autres formules du genre, ce sera pour séparer les vaccinés des autres... finalement il faudra choisir son camp... sinon pas de BBQ avec les autres, pas de cinéma ni de spectacle et au travail? Oh la la! quel joyeux dilemme pour éviter des discussions interminables. Qu'est-ce que tu en penses?

NÉGLIGENCE ANIMALE

Si vous êtes témoin d'une situation où vous soupçonnez qu'un animal est maltraité ou négligé, signalez-la à la SPANB en composant le 1-877-722-1522

Congé férié

Veillez prendre note que le bureau municipal sera fermé le jeudi 1er juillet en raison de la fête du Canada

Bonne fête du Canada! ☐



Holiday

Please note that the municipal office will be closed for Canada Day on Thursday, July 1.

Happy Canada Day! ☐

Réunions publiques du conseil

Pendant la phase jaune toutes les réunions du conseil auront lieu à la salle municipale à 19 h 30.

Pour vous inscrire, veuillez contacter la municipalité et suivre les procédures suivantes :

1. Appelez à l'avance à la municipalité pour l'inscription;
2. L'agenda sera fourni sur demande le lundi avant la réunion;
3. Seulement les sujets à l'agenda pourront être discutés;
4. Vous allez être sur mode silence pendant la réunion (ZOOM);
5. Le droit de parole sera seulement disponible à la fin de la réunion.

- Phase jaune : salle municipale au 614, rue Chaleur
- Phase orange et rouge réunion via ZOOM

Réunion extraordinaire 8 juin 2021
Réunion ordinaire le 22 juin 2021
Réunion extraordinaire le 13 juillet 2021
Réunion extraordinaire le 10 août, 2021
Réunion extraordinaire le 14 sept. 2021
Réunion ordinaire le 28 septembre 2021
Réunion extraordinaire le 12 octobre 2021
Réunion ordinaire le 26 octobre 2021
Réunion extraordinaire le 9 nov. 2021
Réunion ordinaire le 23 novembre 2021
Réunion extraordinaire le 14 déc. 2021

L'assermentation des nouveaux membres du conseil a eu lieu le 4 juin dernier à La Source. ☐

Le Village de Charlo

Message du maire sortant



Chers citoyens et citoyennes de Charlo, je veux vous remercier de m'avoir permis d'être le maire de notre magnifique village pendant neuf années et je suis privilégié que vous m'accordiez encore votre confiance en m'élisant conseiller pour un autre mandat au conseil municipal.

Je tiens à remercier Denise Bushey, Marcel Girard, Luc Levesque et Marc Levesque pour leur excellent travail durant ces cinq années. Travailler avec vous a été vraiment agréable et productif.

Je suis certain que les nouveaux membres du conseil seront à la hauteur, apportant avec eux diversité et expérience dans plusieurs domaines. Je suis certain que le nouveau maire Gaéтан Pelletier guidera notre village vers de beaux projets.

Bon été à tous et profitez bien du soleil et de la plage. Encore merci! ☐

Denis McIntyre, maire sortant

Message from the outgoing mayor

Dear citizens of Charlo, I want to thank you for allowing me to be the mayor of our beautiful village for nine years and I am privileged that you still place your trust in me by electing me for another term on the municipal council.

I would like to thank Denise Bushey, Marcel Girard, Luc Levesque and Marc Levesque for their excellent work during these five years. Working with you has been really enjoyable and productive.

I am sure the new Council members will be up to the task, bringing with them diversity and experience. I am sure that the new mayor Gaéтан Pelletier will guide our village towards great projects.

Have a nice summer everyone and enjoy the sun and the beach. Thanks again! ☐

Denis McIntyre, outgoing Mayor

La cantine de Charlo est ouverte!



Charlo's Canteen is opened

Félicitations à Philippe Levesque pour l'ouverture de la cantine du village.

Pour rejoindre la cantine : 506-684-5333. ☐

Le village de Charlo

Congratulations to Phillippe Levesque for opening the village canteen.

To reach the canteen: 506-684-5333. ☐

Village of Charlo

Council Public Meeting

During the yellow phase all public meetings will be held at municipal hall at 7:30 p.m.

Please call the Municipality to register and follow this procedure:

1. Call in advance at the municipality for registration;
2. The agenda will be provided when ask on Monday before the meeting;
3. Only the topics on the agenda can be discussed;
4. You will be on silent mode during the meeting (ZOOM);
5. The right to speak will only be available at the end of the meeting.

- Yellow phase: municipal hall at 614, Chaleur Street
- Orange and Red phase meeting via ZOOM

Special Meeting on June 8, 2021
Regular Meeting on June 22, 2021
Special Meeting on July 13, 2021
Special Meeting on August 10, 2021
Special Meeting on September 14, 2021
Regular Meeting on September 28, 2021
Special Meeting on October 12, 2021
Regular Meeting on October 26, 2021
Special Meeting on November 9, 2021
Regular Meeting on November 23, 2021
Special Meeting on December 14, 2021 ☐

Village of Charlo

RAPPEL AMICAL ACCÈS AUX CHUTES DE CHARLO INTERDIT

TERRAIN PRIVÉ

Les Chutes de Charlo
sont sur un terrain privé.
SVP respectez PAS D'INTRUSION.
La GRC patrouille la région.

LES PROPRIÉTAIRES

FRIENDLY REMINDER

ACCESS TO THE CHARLO FALLS IS PROHIBITED

PRIVATE PROPERTY

Charlo Falls are located
on private property.
Please respect NO TRESPASSING.
RCMP patrol the area.

THE OWNERS

Tombée de L'Écho le 20 juillet 2021

La municipalité commande cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4
textes@echosnb.com

**DISTRIBUTION
GRATUITE**

Les informations contenues dans cette
publication sont diffusées également à
www.canadamunicipal.ca

Club de l'âge d'or

Loterie Club 300

A fin d'amasser des fonds pour défrayer
les coûts d'opération du Club de l'âge
d'or de Charlo, les directeurs ont décidé de
vendre des billets « Club 300 ».

Le coût de chaque billet sera de 144 \$ pour
12 tirages de 3 prix : 1 prix de 1 000 \$ + 1 prix
de 500 \$ + 1 prix de 144 \$ par mois.

Même si vous gagnez un prix, votre billet
sera toujours bon pour tous les autres tirages,
vous aurez donc la chance de gagner plus
d'une fois. Il y aura seulement 300 billets de
vendus et un minimum de 200 billets doivent
être vendus pour aller de l'avant avec cette
levée de fonds.

Petite suggestion : acheter un billet avec
quelques amis(es) ou quelques membres de
votre famille.

Voici un petit résumé de certains coûts d'opérations pour l'année 2020

Frais bancaires/Banking Fees:	\$112.34
Téléphone/Telephone:	\$700.04
Électricité/Electricity:	\$8,554.36
Entretien/Maintenance:	\$3,090.52
Assurance/Insurance:	\$2,410.42
Taxes foncières/Property Taxes:	\$1,204.75

Comme vous pouvez le constater, nous
avons beaucoup de dépenses régulières pour
gérer un tel bâtiment et nous travaillons très
forts pour le garder ouvert et organiser des ac-
tivités lorsque toutes les restrictions de la
pandémie seront terminées. Votre support
serait grandement apprécié et pour toutes
autres informations ainsi que pour acheter
votre billet : Marcel au 987-2438 ou Jeannita
684-5133.

Les billets ainsi que les cartes de membres
sont disponibles à l'hôtel de ville. ☐

Le comité du Club de l'âge d'or de Charlo

Golden Age Club

Club 300 lottery

In order to raise money to pay for the
operating costs of the Charlo Golden Age
Club, the board of directors have decided
to sell tickets "Club 300".

The cost of each ticket will be \$144 but it
will be for 12 draws of 3 prizes: 1 prize of
\$1,000 + 1 prize of \$500 + 1 prize of \$144 each
month.

Even if you win a prize, your ticket will still
be good for all the other draws, you will then
have a chance to win more than one prize.
There will only be 300 tickets sold but, we
need to sell at least 200 tickets before we can
go ahead with this fundraising activity.

Little suggestion: buy a ticket between
a few friends or between a few family
members.

Here is a little resume of some operating costs for the year 2020

Frais bancaires/Banking Fees:	\$112.34
Téléphone/Telephone:	\$700.04
Électricité/Electricity:	\$8,554.36
Entretien/Maintenance:	\$3,090.52
Assurance/Insurance:	\$2,410.42
Taxes foncières/Property Taxes:	\$1,204.75

As you can see, we have a lot of regular
expenses to keep-up such a building and
we are working hard to keep it open and to
organize activities once all the restrictions
regarding the pandemic are over. Your
support would be greatly appreciated and
for additional informations or to buy a
ticket: Marcel at 987-2438 or Jeannita
684-5133.

Tickets and membership cards are available
at Town Hall. ☐

Charlo Golden Age Club Committee

Village de Charlo

614, rue Chaleur St
Charlo, N.-B.
E8E 2G6

Pompiers
et Police :911

Téléphone : 684-7850

Télocopieur : 684-7855

Courriel : info@villagecharlo.com

Site web : www.villagecharlo.com

Maire/Mayor : **Gaétan Pelletier**
Maire-adj/Deputy Mayor : **Brian E. Landry**
Conseillers(ère)/Councillors:
Denis McIntyre, Jill Doucet, Marc Levesque
Directrice générale/Administrator : **Lilianne Cayouette**
Secrétaire-trésorière/Secretary-treasurer : **Joyce Toupin**
Adjointe administrative / Administrative Assistant : **Natacha Poirier**
Superviseur aux travaux publics / Public Works Supervisor : **Luc Rossignol**
Employés Travaux publics : **Daniel Desrosiers, Roger Babin**

Comités et personnes qui y sont assignés :

Club de l'âge d'or de Charlo/Charlo Golden Age Club :
Travaux publics / Public Safety, Camping & Plage/ Beach,
Les Résidences Charlo Inc./ Charlo Residences Inc. :
Commission de Service Régional/Restigouche Regional Commission :
Aéroport/ Airport : **Iris Auclair Bernard, Jean-Pierre**
Finances, Patrimoine & Culture/Heritage, Finance, Festivals & Événements/ Recreation,
Ressources Humaines/ Human Resources, Festivals & Événements/ Recreation,
Mesures d'urgence/ Emergency (EMO Coordinator)
Les Aventures de Charlo/Charlo Adventures, Restigouche/ Restigouche Trails, Pisciculture de Charlo/Charlo Fish
Hatchery :
Pompiers et police / Fire & Policing :

À VENIR / TO COME UP

Personnes Ressources

Active Charlo Actif

Lisa Thériault 826-1910

Charlo Sentiers NB Trails

Marcel Girard 987-2438

Chef pompier/Fire Chief

Gaétan Sivret 987-4706

Chevaliers de Colomb/ Knights of Columbus

Gino Bérubé 826-3492

Chorale de Charlo/ Charlo Choir

Antonia Levesque 508-0189

Club de l'âge d'or /Charlo Golden Age Club

Marcel Girard 987-2438

Jeannita Caron 684-5133

Les Aventuriers

Jean-Philippe Levesque

826-9243

Glenburnie Women's Institute

Frances Acheson 684-1012

Les Résidences Charlo Inc.

Omer Giroux 684-3783

Paroisse St-François-Xavier Parish

684-3292, 684-7775 fax

Yoga

Dora Landry 684-2627

Hommage à une centenaire

Le 15 juillet 2021 Charlo comptera une autre centenaire en la personne de Mme Olivette LeBlanc-Levesque. Nous aimerions lui rendre hommage. Vivre aussi longtemps demande de posséder de grandes qualités humaines et une santé à toute épreuve.

Elle est née le 15 juillet 1921. Son père, Joseph LeBlanc, était forgeron et originaire de Nouvelle, Qc. C'est son père, M. Joseph, qui avait construit les croix sur le toit de l'église de Charlo. Sa mère, Obéline LeBlanc, était la sœur de Donat, Adélard, Valérie, etc...

Mme Olivette a fréquenté l'école jusqu'à sa 9e année. Après, elle a possiblement travaillé dans un motel de la région.

Elle a rencontré Alexandre Levesque (Joseph N. Levesque et Elisabeth McIntyre). Ils se sont mariés le 25 février 1941. Ils ont eu sept (7) enfants : Doreen, décédée le 12-12-1977 (Edouard McIntyre); Patricia Levesque; Roger, décédé le 18-06-2013 (Fernande Rochon); Marcella, décédée le 12-06-1946 à quatre (4) mois; Diane; Rolland, noyé à quatre (4) ans le 12-10-1952; Gérard (nommé Gerry).

En 1966, ils ont déménagé à Montréal car son mari devait travailler à l'Expo.

Mme Olivette cousait beaucoup pour la famille. Elle s'occupait principalement de la maison et des enfants. Sa mère, Obéline, restait avec eux. Jouer aux cartes était son passe-temps favori. Par la suite, elle devint membre du Club de l'âge d'or et participait à beaucoup d'activités comme bénévole. Elle a toujours été très croyante et s'occupait entre autres du ménage de l'église.

Son neveu se rappelle qu'elle pratiquait le ski de fond. Un jour elle se trouvait avec sa sœur Albertine et son amie Léontine Doucet. Albertine est tombée et s'est planté le nez dans la croûte de la neige. Son neveu se rappelle encore son rire contagieux, elle en a ri pendant plusieurs jours.

Lorsque la résidence à Charlo, la Villa de l'Amitié, ouvrit ses portes en 1993, elle en fut une des premières locataires. Par la suite, demandant plus de soins, elle déménagea au Manoir Sunrise à Dalhousie où elle vit encore.

Étant centenaire, elle a été témoin des grands événements du siècle : les deux guerres mondiales, la marche sur la lune, la venue de l'électricité, du téléphone, de la télévision et de nombreuses inventions.

Mme Olivette, votre amour de la vie, votre sagesse et votre compassion, votre bienveillance et votre sincérité vous ont permis de traverser toutes ces années. Et j'aimerais ajouter encore longue vie!

Gisèle Laviolette



Tribute to a centenary

Next July 15, 2021, Charlo will have another centenary in the person of Mrs Olivette LeBlanc-Levesque. We'd like to pay tribute to her. To live so long requires having great human qualities and unflinching health.

She was born on July 15, 1921. Her father, Joseph LeBlanc, was a blacksmith and was originally from Nouvelle, Québec. It was her father, Mr. Joseph, who built the crosses on the roof of Charlo Church. Her mother, Obéline LeBlanc, was the sister of Donat, Adélard, Valérie, etc...

Mrs Olivette attended school until her 9th grade. After that, she possibly worked in a motel in the area.

She met Alexandre Levesque (Joseph N. Levesque and Elisabeth McIntyre). They were married on February 25, 1941. They had seven (7) children: Doreen, died 12-12-1977 (Edouard McIntyre); Patricia Levesque; Roger, died June 18th 2013 (Fernande Rochon); Marcella, died 12-06-1946 at four (4) months; Diane; Rolland, drowned at four (4) years old on 12-10-1952; Gérard (named Gerry).

In 1966, they moved to Montreal because her husband had to work for the Expo.

Mrs Olivette sewed a lot for the family. She mainly took care of the house and the children. Her mother, Obéline, stayed with them.

Playing cards was her favorite hobby. She later became a member of the Golden Age Club and was involved in many activities as a volunteer. She was always very religious and took care of church cleaning, among other things.

Her nephew remembers her cross-country skiing. One day she was with her sister Albertine and her friend Léontine Doucet. Albertine fell and stuck her nose in the crust of the snow. Her nephew still remembers her contagious laugh, she laughed about it for several days.

When the residence in Charlo, Villa de l'Amitié opened in 1993, she was one of the first tenants. Subsequently requiring more care she moved to the Sunrise Manor in Dalhousie where she still lives.

Being a hundred years old, she was there during the great events of the century: the two world wars, walking on the moon, the advent of electricity, the telephone, the television and many inventions.

Mrs. Olivette, your love of life, your wisdom and compassion, your benevolence, and your sincerity have allowed you to go through all these years. And I would like to add many more years again. □

Gisèle Laviolette

Au Club Les Aventuriers cet été

At Les Aventuriers this summer



Venez profiter des commodités de votre Club Les Aventuriers cet été.

Come and enjoy the amenities of your Club Les Aventuriers this summer.

Nos sentiers

Sentiers de marche, course et vélo.

Sentiers disponibles:

Serpentine
Dam
Bowater
Dam-rubans bleus
Sunset-rubans oranges
Merci de votre support!



Our trails

Walking, running and biking trails.

Available trails:

Serpentine
Dam
Bowater
Dam-blue ribbons
Sunset-orange ribbons

Yin Yoga

Yin Yoga avec Joël Laviolette durant les mois de juin et juillet. Les sessions auront lieu au Centre de Développement les dimanches en soirée à partir de 19 h (7:00 pm).

Il est possible que nous organisons une belle marche, avant les sessions, s'il y a des intéressés(ées).

Pour les membres, aucun frais et pour les non-membres 10 \$/session. Si vous voulez devenir membre saison printemps, été, automne, marche, course, vélo ou patin en ligne, vous pourrez acheter une carte de membre lors du 1er cours de yoga ou vous pouvez aussi vous inscrire sur le site Zone 4. Cette inscription est de 50 \$ pour les 60 ans et + et 60 \$ pour les plus jeunes.

Santé Publique N-B exige une pré-inscription pour le Yoga. Pour s'inscrire composez le 826-9243 laissez votre nom, # de télé et dites Yoga!

Hébergement

Les mesures sanitaires de la santé publique en vigueur reliées à la COVID-19 sont respectées.

Chalet Principal : Situé le long de la rivière Charlo dans un lieu pittoresque favorisant la relaxation. Lieu idéal pour un séjour en famille, mariage, anniversaire, retraite de yoga, célébration de la vie, et d'autres.

Le chalet comprend 12 lits superposés, 3 salles de bain, 4 douches, cuisine bien équipée, grande salle, foyer, BBQ disponible, endroit désigné pour feu de camp.

Centre de Développement : Lieu idéal pour vos réunions d'affaires, mariage, baby shower, événement sportif de tout genre. Les lieux peuvent être réservés pour une période de 4 ou 8 heures selon vos besoins.

Le centre comprend une cuisine équipée, une grande salle pouvant accommoder jusqu'à 80 personnes. Nous avons aussi une salle VIP au 2e étage.

Pour information/ réservation : lesaventuriersdecharlo@gmail.com ou laisser un message au 826-9243. □

Les Aventuriers

Yin Yoga

Yin Yoga with Joël LaViolette, June and July 2021 at 7pm Sunday nights.

A walk may be scheduled at 6 pm if enough interest is shown.

There will be a \$10/session fee for non members but if you purchase an Aventuriers membership for spring, summer, and fall, yoga will be included.

Les Aventuriers membership is for running, walking, biking, and in-line skating on Aventuriers trails.

The cost of a spring, summer and fall membership is \$60 or \$50 for 60 years and older.

Non members may purchase a membership on June 6 at 7pm first yoga session or on line with Zone4.

Due to NB Public Health pre- registration for yoga is required. To register call the chalet at 826-9243, leave your name, phone #, and mention yoga.

Accommodations

In respect of the provincial sanitary Public Health measures for COVID-19

Main Chalet: Located along the Charlo River in a scenic location which fosters relaxation.

Ideal location for family gatherings, weddings, birthday celebrations, Yoga retreats, life celebrations and more.

The main chalet has 12 bunk beds, 3 washrooms, 4 showers, a fully equipped kitchen, a large room, fireplace, BBQ available and a designated area for a campfire.

Development Center: Ideal for your business meetings, weddings, baby showers, sport events. The center can be rented for periods of 4 or 8 hours as per your need.

We provide a fully equipped kitchen, a large room that can accommodate up to 80 persons. There is also a VIP room on the 2nd floor.

For information/ reservation: lesaventuriersdecharlo@gmail.com or leave a message at 826-9243. □

Les Aventuriers

CONGRATULATIONS TO ALL GRADUATES OF THE CHARLO MUNICIPALITY!

Wishing you great success with your future plans!

The Mayor and Council of Charlo



Un petit garçon, un grand projet

Loïck et la Mère Terre!

Il y a deux mois lorsque Loïck, 4 ans, est revenu chez lui de la garderie qu'il fréquente dans la communauté des Premières Nations de Ugpi'ganjig (Eel River Bar), une question posée à sa mère Jill Doucet a été la source d'un projet qui prend de plus en plus d'ampleur. Ce jour-là, Loïck avait compris de son éducatrice, Mme Priscilla Pictou, que notre planète était vieille et qu'elle souffrait.

Pour Loïck une question essentielle se posait : « Comment aider la Mère Terre? ». Avec sa mère, ils ont résolu de ramasser les débris sur une plage voisine, d'en parler sur Facebook pour inciter les gens à ramasser 1000 sacs.

Le petit projet de Loïck est devenu viral et 2 mois plus tard, ce sont 1800 membres de partout au Canada et même de France et Tunisie qui ont non seulement atteint, mais dépassé l'objectif pour un total de plus de 10 000 sacs! En deux mois, un grand nombre de plages, de routes, de fossés, de champs, de cours d'école et de terrains privés ont été nettoyés pour le plus grand plaisir de Loïck.

Pour faire partie de ce mouvement ou pour tout simplement témoigner l'énergie de ce mouvement, vous pouvez demander de faire partie du groupe « Projet de Loïck Project - Aider Mère-terre/Helping Mother Earth » sur Facebook. □

A little boy, a big project

Loïck and Mother Earth!

Two months ago when 4 year old Loïck, returned home from the daycare he attends in the First Nations community of Ugpi'ganjig (Eel River Bar), a question raised to his mother Jill Doucet was the source of a project that keeps on growing. That day Loïck had learned from his educator, Ms. Priscilla Pictou, that our planet was old and suffering.

For Loïck an essential question arose: "How to help Mother Earth?" ". Together with his mother, they resolved to pick up litter at a nearby beach, to talk about it on Facebook to get people to collect 1,000 bags.

Loïck's little project went viral and 2 months later 1,800 members from across Canada and even France and Tunisia not only reached but surpassed the goal for a total of more than 10 000 bags! In two months, a large number of beaches, roads, ditches, fields, schoolyards and private grounds were cleaned up to Loïck's delight!

To be part of this movement or to simply witness the energy of this movement, you can ask to be part of the group "Projet de Loïck Project - Aider Mère-terre / Helping Mother Earth" on Facebook. □



Journée nationale des peuples autochtones

Le 21 juin 2021 est le 25e anniversaire national de la célébration du patrimoine, des diverses cultures et des réalisations remarquables des Premières Nations, des Inuit et des Métis!

Cette date a été choisie parce qu'elle correspond au solstice d'été, la journée la plus longue de l'année, et parce que depuis des générations, de nombreux groupes des peuples autochtones ont retenu ce moment de l'année pour célébrer leur culture et leur patrimoine.



Bonne journée nationale des peuples autochtones à tous! □

National Indigenous Peoples Day

This June 21, 2021 is the national 25th anniversary of celebrating the heritage, diverse cultures and outstanding achievements of First Nations, Inuit and Métis peoples!

This date was chosen because it corresponds to the summer solstice, the longest day of the year, and because for generations, many Indigenous Peoples' groups have celebrated their culture and heritage at this time of year.

We wish a happy National Indigenous Peoples Day to all! □

FÉLICITATIONS À TOUS LES FINISSANTS ET FINISSANTES DE NOTRE MUNICIPALITÉ

Bon succès dans vos projets futurs!

Le maire et le conseil de Charlo



Let's keep New Brunswick Clean & Green

Protect New Brunswick's environment for generations to come. Recycle electronics, tires, paint, oil and glycol.

Assurons un Nouveau-Brunswick propre et vert!

Protégeons l'environnement du Nouveau-Brunswick pour les générations à venir. Recyclons les produits électroniques, les pneus, la peinture, l'huile et le glycol.



MOVING
BEYOND
WASTE

AU-DELÀ
DES DÉCHETS



For more information:
Pour plus de renseignements :
www.recyclenb.com
Tel. / Tél. : 506-454-8473
Toll Free / Sans frais : 1-888-322-8473



Diocèse de Bathurst

Nouvelle publication électronique

Depuis le 14 mai, le Diocèse de Bathurst offre une publication mensuelle électronique intitulée « Vox Maris ».

Cette publication partagera des nouvelles diocésaines et paroissiales ainsi que des articles de ressourcement pour ceux et celles qui désirent approfondir leur foi et enrichir leur vie chrétienne. « Vox Maris » sera acheminée aux abonnés mensuellement au milieu du mois.

Si vous désirez recevoir « Vox Maris », vous pouvez vous abonner en envoyant un courriel à jenniferp@nb.aibn.com ou un message Facebook sur la page du diocèse avec la mention « Abonnez moi à Vox Maris ». □

Source diocèse de Bathurst

Diocese of Bathurst

New electronic publication

Since May 14th, the Diocese of Bathurst offers a monthly electronic publication entitled "Vox Maris".

This monthly publication will share diocesan and parish news as well as resourcing articles for those who wish to deepen their faith and enrich their Christian life. "Vox Maris" will be sent to subscribers on a monthly basis at mid-month.

If you wish to receive "Vox Maris", you can subscribe by sending an email to jenniferp@nb.aibn.com or Facebook message with the mention "Subscribe to Vox Maris", on Diocese Facebook page. □

Source Diocese of Bathurst

ANIMAL ABUSE

If you see a situation of potential animal abuse or neglect, report it to the NB SPCA at 1-877-722-1522.

**Prochaine tombée de L'Écho
exceptionnellement
le 20 juillet**

**Next dead line of L'Écho
exceptionally on July 20**